Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 82 (1964)

Heft: 88

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 88 Bern, Samstag 18. April 1964 — 82. Jahrgang — 82e année — Berne, samedi 18 avril 1964 **No 88**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 207778–202798.
AG. für Fremdenverkehrswerte Interlaken, Interlaken.
Afresco S. A., Genève.
Propintel S. A., Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Importation de produits originaires de Suisse.
Postcheckverkehr, Beitritte (1. Teil). – Service des chèques postaux, adhésions (1re partie).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern,** eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi et samedi.** Les ordres doivent parvenir **à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne,** à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Thurgau Konkursamt Kreuzlingen (500)

Gemeinschuldner: Heiz Gottfried, Kaufmann, von Menziken (AG), in Kreuzlingen, Tellstrasse 13.

Eigentümer folgender Grundstücke: im Grundbuch Landschlacht: Parz. Nr. und E.Bl. 381 = 10 a 82 m² Gebäudegrundfläche, Hof, Garten mit Wohnhaus Nr. 218, brandversichert für Fr. 162 000, konkursamtliche Schätzung Fr. 170 000. Im Grundbuch Menziken Nr. 15: Plan 15, Parzelle Nr. 584 = 8,83 a Acker und Wiese im Russirain, konkursamtliche Schätzung Fr. 22 075.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Februar 1964.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 28. April 1964, im Hotel Schweizerhof, Kreuzlingen, nachmittags 14.30 Uhr.

Eingabefrist: bis 18. Mai 1964. Eingaben an das Betreibungsamt Kreuzlingen.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (509)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre

«Polygon Company», Weber Roméo & Co, en liq.,

fabrication et commerce de tous les prod. de la métallurgie, des poudres; Roméo Weber, liquidateur, 277, Riedhofstrasse, à Zurich, par ordonnance rendue le 6 mars 1964, par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 16 avril 1964 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 avril 1964 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 800.–, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern Konkursamt Biel (501)

Ergänzung des Kollokationsplanes infolge nachträglicher teilweiser Anerkennung einer Forderungseingabe

Gemeinschuldner: Schwar-Saisselin, Arthur, 1908, Mühlestrasse 61, Mett.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 28. April 1964.

Kt. Aargau Konkursamt Bremgarten (508)

Im summarischen Konkursverfahren über Viazzoli Romano, 1934, Autohändler, wohnhaft gewesen in Niederwil (AG), zurzeit unbekannt landesabwesend, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während zehn Tagen in Bremgarten zur Einsicht auf.

Beschwerden gegen das Inventar und Kollokationsplan sind bis 29. April 1964 beim Bezirksgericht Bremgarten anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG sind, bei Vermeidung des Ausschlusses, ebenfalls binnen zehn Tagen an das Konkursamt Bremgarten zu richten.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (502)

Faillie: Société en nom collectif Uldry Marcel & Fils, entreprise de maçonnerie, chemin du Bois de Vaux 21, à Lausanne.

Date du dépôt: 18 avril 1964.

Délai pour intenter action en opposition: 28 avril 1964; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (503)

Failli: Uldry Marcel, associé de la société en nom collectif Marcel Uldry & Fils, entreprise de maçonnerie, chemin du Bois de Vaux 21, Lausanne.

Date du dépôt: 18 avril 1964.

Délai pour intenter action en opposition: 28 avril 1964; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (504)

Failli: Uldry Jean, associé de la société en nom collectif Marcel Uldry & Fils, entreprise de maçonnerie, chemin du Bois de Vaux 21, à Lausanne.

Date du dépôt: 18 avril 1964.

Délai pour intenter action en opposition: 28 avril 1964; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (505)

Failli: Weiss Henri-Joseph, importation et commerce de spécialités gastronomiques, chemin de Pierrefleur 40, à Lausanne.

Date du dépôt: 18 avril 1964.

Délai pour intenter action en opposition: 28 avril 1964; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (510)

Modification d'états de collocation

L'état de collocation des créanciers des faillites ci-dessous mentionnées modifié ensuite d'admissions ultérieures peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, chaque état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

Faillis:

1° Frigo-Calor S.A., fabrication, achat, vente, réparation et location d'appareils de ventilation, d'épuration des eaux, etc., ayant son siège 12, rue de Zurich, atelier 13, rue de l'Ancien-Port, Genève.

2° Bourqui Georges-Roger, «horlogerie-bijouterie du Mail», négociant en horlogerie-bijouterie, 2, avenue du Mail (dp.), et 7, rue de Chantepoulet (app.), Genève.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Zürich Konkurskreis Zürich-Enge (512)

Im Nachlassverfahren der Chemo Puro Products AG., Tödistr. 48, Zürich 2, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Hans Glarner, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1, hat die 3. Abteilung des Bezirksgerichtes Zürich mit Beschluss vom 16. April 1964 die am 31. Mai 1964 ablaufende Nachlassstundung um einen Monat, d. h. bis am 30. Juni 1964 verlängert.

Die Gläubigerversammlung wird deshalb verschoben auf Montag, den 15. Juni 1964, 14.15 Uhr (Restaurant Du Pont, Clubzimmer, I. Stock, Bahnhofquai 7, Zürich 1). Die Akten können beim Sachwalter vom 5. Juni 1964 an eingesehen werden.

Zürich, den 15. April 1964.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. Hans Münch, Rechtsanwalt,
Beethovenstrasse 43, Zürich 2

Widerruf der Nachlasstundung — Révocation du sursis concordataire
(SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

Kt. Aargau Bezirksgericht Aarau (513)

Das Bezirksgericht Aarau hat mit Beschluss vom 18. März 1964 die dem Knecht Albert, Feldgarage, Muhen, am 19. Oktober 1963 bis zum 9. Januar 1964 bewilligte und am 18. Dezember 1963 bis zum 9. März 1964 verlängerte Nachlassstundung widerrufen.

Aarau, 18. März 1964. Bezirksgericht.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern Richteramt IV, Bern (511)

Schuldnerin: Frau Danner-Cattanco Anny, Lederwaren, Kramgasse 19, wohnh. Bürglenstrasse 70, Bern.

Datum der Verhandlung: Mittwoch, 29. April 1964, 8.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Sternengässchen 5, II. Stock, Bern.

Bern, den 16. April 1964. Der Nachlassrichter: W. Lüthi.

Kt. Solothurn Richteramt Solothurn-Lebern (507)

Den Gläubigern der Restawa Watch, Stämpfli & Cie., Kollektivgesellschaft, Bettlachstrasse 29, Grenchen, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages angesetzt ist auf Donnerstag, den 30. April 1964, vormittags 8.15 Uhr, vor Amtsgericht von Solothurn-Lebern, in Solothurn, Amthaus I, Parterre rechts, Zimmer Nr. 12.

Allfällige Einwendungen können an dieser Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich angebracht werden.

Solothurn, den 13. April 1964.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
Dr. A. Jeger.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung
(SchKG 316 G)

Kt. Graubünden Konkurskreis Chur (506)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der
Frau Schaltegger Gertrud,

Buchhandlung, Bahnhofstrasse 2, Chur, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Liquidator, Büro Kornplatz 10, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Chur, den 14. April 1964. Der Liquidator
im Nachlassverfahren Frau Gertrud Schaltegger, Chur:
J. Erni, Konkursbeamter.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Luzern Konkurskreis Luzern-Land (514)

Dahinfallen der Nachlaßstundung

Mit Entscheid vom 10. April 1964 hat der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land in Kriens erkannt, dass die Wirkungen der dem Ott-Lüdi Hans, Transportunternehmer, Weggis, mit Entscheid vom 21. November 1963 bewilligten Nachlassstundung von 4 Monaten zum Zwecke des Abschlusses eines Nachlassvertrages mit Prozentvergleich, evtl. mit Vermögensabtretung, zufolge unbenütztem Ablauf, dahingefallen sind.

Luzern, 10. April 1964. Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
W. Frey-Dettwiler, Luzern.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone / Cantons / Cantoni:

Luzern, Schwyz, Solothurn, Basel-Landschaft, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Neuchâtel, Genève.

Luzern - Lucerne - Lucerna

8. April 1964.

Personal-Fürsorgefond der Buchdruckerei Schüpfheim A.G., in Schüpfheim (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1962, Seite 1847). Laut öffentlicher Urkunde vom 16. März 1964 wurde mit Zustimmung der Stiftungsaufsichtsbehörde vom 2. April 1964 das Stiftungsstatut teilweise abgeändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 5 Mitgliedern, wovon 2 von den Destinatären gewählt werden. Otto Studer und Dr. Josef Wicki sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Stiftungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident: Emil Emmenegger (bisher); Aktuar: Anton Portmann (bisher); Mitglieder: Josef Zemp, von und in Entlebuch (neu); Hans Portmann, von und in Schüpfheim (neu), und Richard Distel, von und in Schüpfheim (neu). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet je mit einem der übrigen Stiftungsratsmitglieder zu zweien.

8. April 1964.

Sterbekasse-Stiftung des Personalverbandes der CKW, in Luzern (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1962, Seite 1217). Die Unterschriften der aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Franz Sidler und Jost Grüter sind erloschen. Neuer Aktuar ist Fritz Brun, von und in Entlebuch, und neuer Kassier Kurt Fries, von Malters und Ettiswil, in Malters. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien.

Schwyz - Schwytz - Svitto

8. April 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Josef Inderbitzin, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlichem Errichtungsakt vom 25. März 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma, sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützung im Alter oder bei Tod, Krankheit, Unfall und Invalidität. Der Stiftungsrat besteht aus ein bis drei Mitgliedern. Josef Inderbitzin, Präsident, und Marie Inderbitzin-Secholzer, Vizepräsidentin, beide von Morschach, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, führen Einzelunterschrift. Domizil: bei der Stifterfirma.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balsthal

14. April 1964.

Unterstützungsfonds der Tonwarenfabrik Aedermannsdorf A.G., in Aedermannsdorf (SHAB. Nr. 240 vom 12. Oktober 1962, Seite 2936). Mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 7. April 1964 wurde der Name der Stiftung geändert in **Unterstützungsfonds der Steingut- und Porzellanfabrik Aedermannsdorf AG.** Die Stiftungsstatuten wurden entsprechend revidiert.

Bureau Bucheggberg

13. April 1964.

Wohlfahrtsfonds der Schraubenfabrik Nennigkofen A.G., in Nennigkofen (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1963, Seite 1979). Laut öffentlicher Urkunde vom 18. Dezember 1963 und Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 17. März 1964 wurden die Stiftungsstatuten geändert. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

Bureau Grenchen-Bettlach

10. April 1964.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Fritz Steiner, in Grenchen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. Februar 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Sicherstellung der Arbeitnehmer der Firma «Fritz Steiner», in Grenchen, für den Fall des Alters, des Todes und der Invalidität. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern. Für die Stiftung zeichnen kollektiv zu zweien: Fritz Steiner, von Fahrni (Bern), in Grenchen, Präsident, und Reymond Charpié, von Bévilard (Bern), in Grenchen. Domizil: Bergstrasse 6, im Büro der Firma «Fritz Steiner».

13. April 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Emch & Co. A.G., in Grenchen (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1963, Seite 3103). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 31. Januar 1964 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 7. April 1964 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorge-Stiftung der Hoch- und Tiefbau A.G. Grenchen.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Hoch- und Tiefbau A.G. Grenchen» sowie für ihre Angehörigen und Hinterlassenen durch Gewährung von Unterstützung im Alter oder bei Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und sonstiger unverschuldeter Notlage. Das Domizil der Stiftung befindet sich an der Wiesenstrasse 11, im Büro der Firma «Hoch- und Tiefbau A.G. Grenchen».

Bureau Olten-Gösgen

7. April 1964.

Theresien-Stiftung, in Hägendorf, Betrieb von Kindergärten, eines Altersheimes usw. (SHAB. Nr. 218 vom 17. September 1960, Seite 2696). Der bisherige Kassier Adolf Kellerhals ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und zur Kassierin gewählt Anna Kamber, von und in Hägendorf; sie führt Einzelunterschrift.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

8. April 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Garage «Kurve» Max Thommen, in Bubendorf. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Februar 1964 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Thommen-Hunziker,

von und in Bubendorf, Präsident; Lotty Thommen-Hunziker, von und in Bubendorf, Mitglied, beide mit Einzelunterschrift, und Josef Rieser, von Affentrangen (Thurgau), in Lausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Hauptstrasse (bei der Stifterin).

8. April 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma H. & H. Furrer AG, in Lausen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. November 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und anderweitig unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Heinz Furrer-Schäfer, von Gossau (Zürich), in Lausen, Präsident, führt Einzelunterschrift. Domizil: Hauptstrasse 126 (bei der Stifterin).

11. April 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Sutter Ausbau A.G., in Muttenz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. November 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma sowie für ihre Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus drei oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Gottlieb Sutter-Lehner, von Basel und Ormalingen, in Muttenz, als Präsident; Rudolf Sutter, von Basel und Ormalingen, in Basel, als Mitglied, und Paul Baggenstoss, von Gersau (Schwyz), in Muttenz, als Mitglied. Der Präsident zeichnet einzeln, die Mitglieder kollektiv zu zweien. Domizil: Birsfelderstrasse 36 (bei der Stifterin).

11. April 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma E. Brönnimann AG, Elektrotechnische Unternehmungen, in Gelterkinden. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. Oktober 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und anderweitig unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören je mit Einzelunterschrift an: Erwin Brönnimann-Badel, von Zimmerwald (Bern), in Gelterkinden, Präsident; Traugott Sutter-Frey, von Nusshof, in Sissach, Sekretär und Protokollführer. Domizil: Rössligasse 23 (bei der Stifterin).

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

8. April 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma H. Kündig-Styger & Co. AG., in Stein. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 31. Dezember 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «H. Kündig-Styger & Co. AG.», in Stein, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. In die Fürsorge eingeschlossen sind auch die Angehörigen und Hinterlassenen der Arbeitnehmer sowie Personen, für die letztere nachweisbar bis zuletzt gesorgt haben. Organe der Stiftung sind ein Stiftungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Alfred Kündig, von Bannia, in Stein, Präsident des Stiftungsrates, führt Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: Hagtobel, im Büro der Firma H. Kündig-Styger & Co. AG.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

7. April 1964.

Pensionskasse der Firma Christian Fischbacher Co., St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 229 vom 29. September 1956, Seite 2472). Die Unterschrift von Franz Heuberger, Geschäftsführer, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Stefan Fecker, von Wittenbach, in St. Gallen, Geschäftsführer. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates.

Graubünden – Grisons – Grigioni

10. April 1964.

Erziehungsheim Masans, in Chur (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1958, Seite 3411). Dr. Andrea Bezzola ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Hans Stiffler, von Davos, in Chur. Er führt Einzelunterschrift.

Aargau – Argovie – Argovia

9. April 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Hug AG, Rupperswil, in Auenstein. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. März 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Firma «Hug A.-G.», in Rupperswil sowie der Firmen «Hug-Flock A.-G.» und «Nesag Neue Entlüftungs- und Spritztechnik A.G.», in Rupperswil, im Alter oder bei Krankheit und Invalidität sowie an die Angehörigen und Hinterbliebenen der Begünstigten im Falle des Todes. Einziges Organ ist der aus mindestens zwei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Es gehören ihm an: Rudolf Hug, von Weiningen (Zürich), in Auenstein, als Präsident, und Alfred Rudolf Hug, von Weiningen (Zürich), in Auenstein, als Mitglied. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftsadresse: Im Schloss, Auenstein.

9. April 1964.

Berufsbildungsfonds der Robert Wullschleger A.G., Hoch- & Tiefbauunternehmung, Aarburg, in Aarburg. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. April 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Verwendung des Stiftungsvermögens sowie dessen Erträgnisse für die berufliche Ausbildung der Angestellten und Arbeiter der Firma «Robert Wullschleger A.G., Hoch- & Tiefbauunternehmung», in Aarburg, sowie ihrer nächsten Verwandten, soweit nachweisbar eine gesetzliche Unterstützungspflicht besteht. Einziges Organ ist der aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Dem Stiftungsrat gehören an: Hugo Wullschleger, von und in Aarburg, als Präsident, und Siegfried Peter, von Pfaffnau, in Aarburg. Domizil: Büro der Stifterfirma, Wallgrabenweg 508.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

8 avril 1964.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Surdez, Mathey et Cie, à La Chaux-de-Fonds. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 3 avril 1964, une fondation. Elle a pour but la création d'un fonds de secours, entraide, assistance, éventuellement rentes ou caisse de retraite destiné aux employés et employées ouvriers et ouvrières, pour parer aux conséquences économiques résultant de faits non imputables à faute au personnel, par exemple de vieillesse, maladie, accident, décès. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de trois membres, dont le président et un membre sont nommés par la maison fondatrice et un membre par le personnel lui-même. La maison fondatrice nomme l'organe de contrôle. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Il est composé de Jean-Pierre Surdez, du Penchapatte, à La Chaux-de-Fonds, président; Fernand Mathey-Prévot, de La Chaux-de-Fonds et La Sagne (Neuchâtel), à La Chaux-de-Fonds, secrétaire, et Charles-Louis Leuba, de Buttes, à La Chaux-de-Fonds, membre. Adresse de la fondation: Premier-Août 39, dans le bureaux de Surdez, Mathey et Cie.

8 avril 1964.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de A. Ramseyer et Cie, à La Chaux-de-Fonds. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 2 avril 1964 une fondation. Elle a pour but la création d'un fonds de secours, entraide, assistance, éventuellement rente ou caisse de retraite, destiné aux employés et employées, ouvriers et ouvrières, pour parer aux consequences économiques résultant de faits non imputalbes à faute au personnel, par exemple de vieillesse, maladie, accident, décès. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 5 membres, dont le président et deux membres sont nommés par la maison fondatrice et deux membres sont nommés par le personnel lui-même. La maison fondatrice nomme l'organe de contrôle. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation, dont obligatoirement celle du président ou du vice-président. Il est composé d'Adrien Ramseyer, d'Eggiwil, à La Chaux-de-Fonds, président; René-Marcel Fer, de Chéserex et Corsier (Vaud), à La Chaux-de-Fonds, vice-président; Henry-Paul Droz, de La Chaux-de-Fonds et Le Locle, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire; Raymond-Lucien Cattin, du Noirmont, à La Chaux-de-Fonds, et Roger-Narcisse Pipoz, de Charmay (Fribourg), à La Chaux-de-Fonds, membres. Adresse de la fondation: Commerce 5/7, dans les bureaux de A. Ramseyer et Cie.

8 avril 1964.

Fondation en faveur du personnel de la direction de l'Ubah, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 11 juin 1960, N° 134). Philippe Humbert, assesseur, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil de fondation; ses pouvoirs sont éteints. A été désigné comme nouveau membre du conseil de fondation, Albert Weber, de Bienne, à Genève. La fondation est toujours engagée par la signature collective à deux des membres du conseil.

9 avril 1964.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de E. Dursteler-Ledermann S.A., à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique du 7 mars 1964, il a été constitué, sous cette dénomination, une fondation ayant pour but de venir en aide aux employés de la fondatrice pour atténuer les effets de la vieillesse, de la maladie, d'accidents et, en cas de décès, aux membres de la famille du défunt. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé d'un à cinq membres. Le conseil de fondation est composé d'Hélène Ulrich-Ledermann, de et à La Chaux-de-Fonds, présidente, qui signe individuellement; d'Emile-Arthur Leuba, de Buttes et d'Antoine Veya, de Rebévelier, tous deux à La Chaux-de-Fonds, qui signent collectivement à deux. Bureaux: rue des Crêtêts 89.

Bureau de Neuchâtel

8 avril 1964.

Caisse de Retraite et d'Invalidité du personnel de la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel (FOSC. du 11 janvier 1964, N° 6, page 76). La signature de Fernand Nussbaum, secrétaire-caissier, est radiée. Gilbert Meyland, du Lieu (Vaud), à Peseux, est nommé secrétaire-caissier avec signature collective à deux.

Genf – Genève – Ginevra

7 avril 1964.

Fonds de prévoyance du personnel de la maison Louis Revenu, à Genève (FOSC. du 12 avril 1945, page 837). Acte de fondation modifié le 17 juillet 1963 (arrêté du Conseil d'Etat). Administration: conseil de trois membres au moins. Signature collective à deux de Louis-Albert Revenu (inscrit), nommé président; Odette Schatzmann, de et à Genève, secrétaire, et Jean Revenu, de France, à Genève, tous membres du conseil.

8 avril 1964.

Caisse de pension du personnel de L. Givaudan & Cie société anonyme et des sociétés affiliées, à Vernier (FOSC. du 5 octobre 1963, page 2829). Les pouvoirs de François Giromini et Marcel Droz sont radiés. André Givaudan, de France, à Genève, président; Edmond Giromini, de Carouge, à Genève, vice-président, tous deux membres du conseil, signent collectivement à deux.

8 avril 1964.

Fondation Martin Naef en faveur de l'Association des Infirmières et Infirmiers diplômés de Genève, à Genève (FOSC. du 7 mai 1955, page 1220). Les pouvoirs de Germaine Vernet sont radiés. Jaqueline Demaurex, de Gilly (Vaud), à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

8 avril 1964.

Fondation des oeuvres en faveur du Personnel de la SA Perrot, Duval et Cie, à Genève (FOSC. du 9 septembre 1961, page 2636). Acte de fondation modifié le 6 mars 1964 (arrêté du Conseil d'Etat). Nouveau nom: **Fondation des œuvres en faveur du personnel de la SA Perrot, Duval et Cie et des sociétés affiliées.** But: aider le personnel, employés et ouvriers, de la «Société Anonyme Perrot, Duval et Cie» et des sociétés affiliées à faire face à la détresse et à la gêne involontaire résultant de la retraite, de la vieillesse, de l'invalidité et, en cas de décès, la fondation pourra venir en aide à la famille du défunt. Roger Perrot, président du comité de direction (inscrit), est domicilié à Mies (Vaud); Curt Habegger, membre du comité de direction (inscrit), est domicilié à Pregny-Chambésy. Domicile de la fondation: 23, route des Acacias, chez la Société Anonyme Perrot, Duval et Cie.

8 avril 1964.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Régie Foncière SA, à Genève. Date de l'acte constitutif: 18 mars 1964. But: prémunir les employés de la «Régie Foncière SA», à Genève, contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. En outre la fondation peut attribuer des secours au personnel actif ou déjà retraité, lequel se trouverait dans la gêne sans faute de sa part, par suite de maladie ou accident. Administration: conseil d'un à cinq membres. Signature: collective à deux de Pierre-Louis Schneider, de et à Genève, président; Marie-Marthe Lamonille, de Genève, à Plan-les-Ouates, secrétaire, et Antoine Ricard, de France, à Genève, tous membres du conseil. Domicile: 19, place Longemalle. Fiduciaire Pierre-L. Schneider.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

Nr. 202778. Hinterlegungsdatum: 26. November 1963, 20 Uhr.
Örsta Tricotagefabrik A/S, Örsta (Norwegen). — Fabrikation und Handel.

Garne und Zwirne; Bekleidungsstücke aus Trikot. (Int. Kl. 23, 25)

Nr. 202779. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1963, 20 Uhr.
3-Tops Co. A/S, Østbanegade 21, Kopenhagen Ø (Dänemark).
Fabrikation und Handel.

Brot, Konditoreiwaren, Keks, Kuchen und Waffeln. (Int. Kl. 30)

N° 202780. Date de dépôt: 18 janvier 1964, 7 h.
Pernador S.A., Saint-Imier. — Fabrication et commerce.

Boîtes de montres, bijouterie, bracelets. (Cl. int. 14)

N° 202781. Date de dépôt: 12 février 1964, 21 h.
Orital S. a g. l., via Nassa 17, **Lugano.** — Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres; bijouterie. (Cl. int. 14)

Nr. 202782. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1964, 20 Uhr.
Bimbosan AG Ostermundigen, Alpenstrasse 9, **Ostermundigen** (Bern).
Fabrikation und Handel.

Getreidehaltige Nahrungsmittel, insbesondere Kindernährmittel.
(Int. Kl. 29, 30)

Fiscosin

N° 202783. Data del deposito: 14 febbraio 1964, ore 15.
Silvio Barelli, Mendrisio (Ticino). — Fabbricazione e commercio.

Prodotti alimentari in genere. (Cl. int. 29, 30, 31)

N° 202784. Data del deposito: 14 febbraio 1964, ore 15.
Silvio Barelli, Mendrisio (Ticino). — Fabbricazione e commercio.

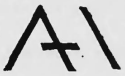
Prodotti alimentari in genere. (Cl. int. 29, 30, 31)

N° 202785. Data del deposito: 14 febbraio 1964, ore 15.
Silvio Barelli, Mendrisio (Ticino). — Fabbricazione e commercio.

Prodotti alimentari in genere. (Cl. int. 29, 30, 31)

Nr. 202786. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1964, 7 Uhr.
Adolf Heinz, Dieselstrasse 4 A, **Pforzheim** (Deutschland).
Fabrikation und Handel.

Goldwaren. (Int. Kl. 14)



Nr. 202787. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1964, 17 Uhr.
Chesebrough-Pond's (Genève) S.A., rue de la Servette 89-91, **Genf.**
Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **108178** von Vasenol AG Netstal, in Netstal (Glarus). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. November 1963 an.

Nach den Angaben von Dr. Arthur Köpp hergestellte Produkte, nämlich: Arzneimittel; chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke; pharmazeutische Drogen und Präparate; Pflaster; Verbandstoffe; Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel; Desinfektionsmittel; Konservierungsmittel für Lebensmittel, Brunnen- und Badesalze; Parfümerien; kosmetische Mittel; Fusspuder; Körperpuder; Wund- und Kinderpuder; Mittel zum Schutz, zur Pflege und zur Heilung der Haut; ätherische Oele; Seifen; Wasch- und Bleichmittel; Stärke und Stärkepräparate; Farbzusätze zur Wäsche; Fleckenentfernungsmittel; Rostschutzmittel; Putz- und Poliermittel; Schleifmittel; chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke; technische Oele und Fette; Schmiermittel. (Int. Kl. 1 bis 5)

Dr Arthur Köpp

Nr. 202788. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1964, 17 Uhr.
Nippon Seiko Kabushiki Kaisha, Yusen Building 1-20, 2-chome, Marunouchi, Chiyoda-ku, **Tokyo** (Japan). — Fabrikation und Handel.

Kugel- und Rollenlager, Spindellagereinsätze für Textilmaschinen. (Int. Kl. 7)

NSK

Nr. 202789. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1964, 17 Uhr.
Nippon Seiko Kabushiki Kaisha, Yusen Building 1-20, 2-chome, Marunouchi, Chiyoda-ku, **Tokyo** (Japan). — Fabrikation und Handel.

Kugel- und Rollenlager, Spindellagereinsätze für Textilmaschinen. **(Int. Kl. 7)**

NSKK

Nr. 202790. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1964, 20 Uhr.
Maschinenfabrik Rüti AG vormals Caspar Honegger, Rüti (Zürich).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **106368.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Januar 1964 an.

Maschinen und Apparate für die Textilindustrie, deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 7)

RÜTI

Nr. 202791. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1964, 17 Uhr.
W. Reck & Co., Bandweberei «Rewa», Aarburg.
Fabrikation und Handel.

Herren-Gummigürtel, Einnähetiketten, Wäschezeichen, sowie Textilien aller Art. (Int. Kl. 24, 25, 26)

Nr. 202792. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1964, 5 Uhr.
Langendorf Watch Co (Uhrenfabrik Langendorf) (Société d'Horlogerie de Langendorf) (Lonville Watch Co), Langendorf (Solothurn).
Fabrikation.

Erzeugnisse des allgemeinen Maschinenbaues und des Werkzeugbaues; Fassondrehteile, Werkzeuge; wissenschaftliche, optische, elektrische und mechanische Apparate und Instrumente, Mess-, Signal- und Kontrollapparate und -instrumente; Kabel und Metalldrähte; Edelmetalle und daraus hergestellte Gegenstände, Bijouteriewaren, Edelsteine; Uhren und andere Zeitmessinstrumente, deren Bestandteile, insbesondere Schalen, Zifferblätter und Zeiger; Handwerkzeuge und Instrumente. (Int. Kl. 6 bis 9, 14)

Nr. 202793. Hinterlegungsdatum: 2. März 1964, 7 Uhr.
Jif Aktiengesellschaft, Badenerstrasse 404, **Zürich.**
Fabrikation und Handel.

Füllhalter, Füllbleistifte, Kugelschreiber und andere Schreibgeräte. **(Int. Kl. 16)**

N° 202794. Date de dépôt: 3 mars 1964, 14 h.
Netasec S.A., place Chauderon 3, **Lausanne.** — Commerce.

Produits et ustensiles pour le lavage, le blanchissage, le blanchiment, le lessivage, le nettoyage, le polissage, le dégraissage, pour nettoyer les cuirs, pour enlever les taches; machines pour le nettoyage, fonctionnant par l'introduction d'un jeton ou d'une pièce de monnaie ou non. (Cl. int. 3, 7, 21)

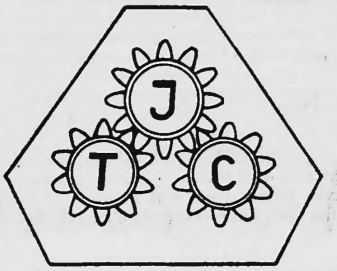
N° 202795. Date de dépôt: 3 mars 1964, 17 h.
Manufacture de Pendulettes et Réveils Arthur Imhof S.A., rue de l'Eperon 4, **La Chaux-de-Fonds.** — Fabrication.

Réveils, pendulettes. (Cl. int. 14)

IMAR

Nr. 202796. Hinterlegungsdatum: 9. März 1964, 11 Uhr.
Konstruktionswerkstätten Lagler AG, Schübelbach (Schwyz).
Fabrikation und Handel.

Drehmomentwandler, Elektromotoren, Verbrennungskraftmaschinen, Uebersetzungs- und Untersetzungsgetriebe, Antriebsmechanismen. (Int. Kl. 7, 9)



Nr. 202797. Hinterlegungsdatum: 10. März 1964, 5 Uhr.
Magazine zum Globus, Eichstrasse 27, **Zürich 3/45.** — Handel.

Herren-Bekleidung. (Int. Kl. 25)

GD

Nr. 202798. Hinterlegungsdatum: 10. März 1964, 5 Uhr.
Magazine zum Globus, Eichstrasse 27, **Zürich 3/45.** — Handel.

Herren- und Damen-Bekleidung. (Int. Kl. 25)

TEXPANDO

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

AG. für Fremdenverkehrswerte Interlaken, Interlaken

Liquidationsschuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Aktionärversammlung vom 10. April 1964 hat die Auflösung unserer Gesellschaft beschlossen. Es ergeht daher an allfällige Gläubiger die Aufforderung, ihre Ansprüche innerhalb von 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, bei Herrn Dr. W. Bettler, Fürsprecher und Notar, Interlaken, anzumelden. (AA. 95²)

Interlaken, den 11. April 1964. **Der Verwaltungsrat.**

Afresco S. A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale des actionnaires du 10 avril 1964 ayant décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation, Messieurs les créanciers éventuels sont invités à produire sans délai leurs créances au siège de la société conformément à l'art. 742 CO. (AA. 100²)

Genève, le 15 avril 1964. **Pour les liquidateurs:**
Mathias Mayor. Donald Etienne.

Propintel S. A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers, conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Le conseil d'administration, ayant décidé de proposer la dissolution de la société, Messieurs les créanciers éventuels sont invités à produire sans délai leurs créances au siège de la société conformément à l'art. 742 CO. (AA. 101²)

Genève, le 15 avril 1964. **Le conseil d'administration.**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France

Importation de produits originaires de Suisse

Comme cela ressort de la communication insérée dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 26, du 4 février dernier, les contingents attribués à la Suisse pour l'importation de divers produits en France, au titre de la dernière reconduction d'un an de l'accord commercial franco-suisse du 29 octobre 1955, ont été ouverts à concurrence d'une première tranche semestrielle allant du 1er janvier au 30 juin 1964, à l'exception cependant des contingents des postes 2, 3 et 4 qui ne l'ont été que pour le premier trimestre de l'année en cours.

Le Journal officiel de la République française du 12 avril 1964 a publié le nouvel avis reproduit ci-après dont il appert que les contingents de ces postes ont été débloqués désormais au titre du deuxième trimestre 1964:

Comme suite aux dispositions de l'avis publié au Journal officiel du 25 janvier 1964, les importateurs sont informés de l'ouverture, au titre du deuxième trimestre 1964, des contingents d'importation des produits désignés ci-après:

Numéros de poste	Numéros du tarif douanier français	Produits
2	Ex 04-02	Laits médicaux en poudre. – Les demandes de licences d'importation devront être accompagnées, sous peine de rejet: a) d'un certificat délivré par le vendeur suisse donnant les caractéristiques du produit et précisant les dates d'échelonnement des livraisons correspondant aux quantités offertes. Les laits médicaux en poudre doivent être conditionnés sous vide ou gaz inerte en boîtes métalliques de 0,500 kg et ces boîtes doivent être revêtues d'une étiquette rédigée en français donnant le mode d'emploi; b) d'une facture pro forma en triple exemplaire établie par le revendeur suisse indiquant le prix franco frontière au kilogramme du produit offert.
3	04-04 A ex C	Fromage à pâte pressée et cuite (emmenthal), gruyère, shrinz et fromages fondus (crème de gruyère en boîtes). – Pour ces produits, il sera attribué une licence globale à la Société interprofessionnelle du lait et de ses dérives (Interlait), rue Scribe, à Paris (9e). Cette société délivrera aux importateurs, au fur et à mesure qu'ils en feront la demande, des certificats d'imputation sur la licence globale qui permettront le dédouanement des marchandises au nom de chaque intéressé. La délivrance de ces certificats sera subordonnée à la présentation d'une facture pro forma visée par le service des importations et des exportations, 5, Mattenhofstrasse, Berne.
4	04-04 B	Fromage vert de Glaris.

Les demandes de licences pourront être déposées à la direction des relations économiques extérieures, 8, rue de la Tour-des-Dames, à Paris, dans les conditions fixées par l'avis du 25 janvier précité, dès la publication du présent avis.

Elles seront examinées au fur et à mesure de leur présentation.

88. 18. 4. 64.

Postcheckverkehr, Beitritte – Chèques postaux, adhésions

Aarau: Retterkorps der Feuerwehr VI 9577. – Vock Peter VI 14435. **Aarberg**: Stuber M. Frau Migrol-Tankstelle IVa 8330. **Aeschlen b. Oberdiessbach**: Graf H. R. Transporte III 31871. **Affoltern am Albis**: Gugerli-Keller Emil comestibles VIII 62534. – Jugendparlament des Bezirkes Affoltern am Albis VIII 62591. **Agarn**: Lötscher R. & Meichtry J. AG IIc 8274. **Aigle**: Ecole des parents IIb 4111. **Allschwil**: Metzger Heinz Vertreter V 33798. **Altstätten (SG)**: Drogerie Parfümerie Werner Seliner IX 17970. **Amriswil**: Philgro H. G. Rinderknecht VIIIc 5703. **Andeer**: Energieversorgung Schams/Avers Gemeindekanzlei X 351. **Arbon**: Schülertreffen der Schuljahrgänge 1899–1901 VIIIc 1357. **Arlesheim**: Berchielli Andrea Schullager 1964 V 33785. – Ita-Wegman-Fonds Konto für Schwesternfortbildung V 33796. **Attiswil**: Maschinengemeinde Va 5371. **Augst**: Holenstein-Schnyder René V 33822. **Baar**: Roth Max VII 2290. **Baden**: Dräyer Maria u. Gertrud VI 14452. – Walliserverein Baden u. Umgebung VI 14451. **Barzheim**: Gemeinderats- und Waisenbehördekanzlei VIIIa 4921. **Basel**: Albisser Hans Novitas-Versand V 31317. – Attinger Gustav Chef-Verkäufer V 33779. – Bachmann Ernst kaufm.-techn. Angestellter V 33806. – Basler Jünglingsbünde vom Blauen Kreuz Hauskommission Tschierv V 33728. – Bruderer-Thormann R. V 33781. – Fäh Josef Sanitär Spengler V 33808. – Glauser Rudolf Kaufmann V 33786. – Goldschmidt M. Offsetdruck graph. Anstalt V 33784. – Guillaume Maurice Ingenieur V 33790. – Hilbert Bruno Innenarchitekt V 33759. – Hohl Willy Transporte V 33813. – Honegger Erwin Dr. ing. chem. V 33800. – Känzig Rudolf Gutachten und Analysen V 33761. – Müller Gerhard Kaminfegermeister V 33801. – Sauter Karl Liegenschaft V 33763. – Sowag AG für sozialen Wohnungsbau V 24951. – Tanner Eugen Bauführer V 33753. – Tschachtli M. Kolonialwaren V 33792. – Wollner André Vertretungen V 33826. – Zollinger-Eng E. V 33797. **Baulmes**: Société fédérale de gymnastique II 25135. **Beckenried**: Sektionschef VII 14301. **Bellach**: Verwaltungsbüro Widmer & Wolf Va 5362. **Belp**: Schöche Horst dipl. Ing. III 31812. **Beringen**: Schwyn Hedy Frl. VIIIa 4918. **Bern**: Althaus Maria Frl. Bürolistin III 31869. – ATB Schweiz. Meisterschaften im Radball Orientierungslauf- u. Geländefahren 1964 Bümpliz III 31857. – Expo-Carfahrten-Vereinigung Expo-Car III 31883. – Handelsfachschule Münch Dir. P. E. Münch III 31846. – Handharmonika-Club Bern Beitragskonto III 31891. – Hausverwaltung Worb und La Heutte R. Morgenegg Notar III 30020. – Hoog & Reymond Handel mit Essig Senf Ochsenmaulsalat und Konserven III 2922. – Studentenschaft der Universität Bern Auslandamt III 31876. – Thomann René Assistent III 31863. – Tierschutzverein Bern Werbe-Aktionen III 31879. – Vicini & Burgdorfer Wand- und Bodenbeläge III 31817. – Wyss Jean-Claude Vertreter III 31866. **Beromünster**: Baugenossenschaft VII 21265. **Betten**: Darlehenskasse Goppisberg-Greich IIc 8290. **Biel-Bienne**: Auer Rolf Techniker IVa 6063. – Calame Eric représentant IVa 11790. – Eichenberger H. R. IVa 4496. – Luchsinger Frieda IVa 11796. – Marti Ernst Steuerexperte IVa 11465. – Meylan René IVa 11797. – Neue Helvetische Gesellschaft Gruppe Biel Nouvelle société Helvétique groupe de Bienne IVa 11720. – Schweiz. Skischule IVa 11791. – Spettoli Dino commerce d'articles de toilette en gros IVa 11782. **Binningen**: Wagner Sophie Frl. V 20078. **Birsfelden**: Altersverein V 33791. **Bischofszell**: Christl. Metallarbeiterverband der Schweiz Sektion IX 17929. – Ostschweiz. Vereinigung der Milchproduzenten in der Silozone (OVMS) IX 17934. **Bourg-St-Pierre**: Société italo-suisse d'exploitation du tunnel du Grand-St-Bernard IIc 806. **Brèganzona**: Ristorante Tivoli G. Maffeis Xla 8677. **Les Brenets**: Eglise réformée évangélique neuchâteloise IVb 2616. **Brugg (AG)**: Hirschen AG Windisch VI 14383. **Brügg b. Biel**: Höhener Walter Auto-Garage Brügg IVa 11794. **Brunnen**: Scherer-Bouquet A. Tankstelle Burgfluh VII 12876. **Buchs (AG)**: Wildi Herbert Motorrad- u. Velos-Werkstätte VI 4696. **Bühler**: Steiner-Zürcher H. Kaufmann IX 17964. **Bulle**: Blein & Meyer SA atelier mécanique IIa 6553. **Bürchen**: Zenhäusern R. & R. Gattlen Schreinerei IIc 3048. **Bure**: Société des sous-officiers d'Ajoie IVa 11792. **Bützberg**: Grogg AG Gebr. primeurs en gros IIIa 1156. **Le Châble (VS)**: Fellay Alfred & fils & Guido Salvadore menuiserie Villette IIc 1573. **Chambésy**: Wüthrich Walter artiste peintre I 10704. **Champéry**: 34ème congrès cantonal des jeunesses radicales valaisannes IIc 8281. **Chardonne**: Institut Cyhernétès IIb 3908. **Charrat**: Schweickhardt Louis auto-école IIc 1264. **Château-d'Oex**: Syndicat d'élevage du menu bétail du Pays d'Enhaut IIb 3746. **La Chaux-de-Fonds**: Brunner Anne-Marie jardinière d'enfants IVb 4988. – Dutoit Jean-Pierre IVb 5105. – Fabrique Iris René Anthoine IVb 511. – Groupement des boules du cercle du Sapin IVb 4689. – Marchon Max commerce de bois IVb 3770. **Chiasso**: Pektat entreprise SA XIa 8681. **Chur**: Roth Kaspar eidg. dipl. Automechaniker Automobilexperte X 8653. – Sechstklässler 1927 X 8659. **Coinrin**: Leget Paul I 8299. **Colombier (NE)**: Immeuble Perreuses 6 René Schenk IV 7776. **Commugny**: Traber E. photo-import I 15568. **Conthey**: Morini Henri représentant IIc 8287. **Corcelles (NE)**: Wuthier R. artisan du bois IV 7774. **Courgenay**: Société de tir Montcrrible Courgenay-Courtemautruy IVa 11787. – VIIe journée musicale des fanfares du Jura nord IVa 11124. **Dallenwil**: Odermatt Edwin Buchdruckerei VII 21268. **Davos Platz**: Grossenbacher H. Restaurant Eisbahn X 8652. **Delémont**: Groupe Bélier caisse centrale IVa 11795. – Parlement des jeunes du Jura IVa 9572. – Santschi Ewald mécanicien mach. à écrire IVa 10377. **Derendingen**: Musikgesellschaft Va 434. **Les Diablerets**: Les Diablotins SA Centre international de vacances sportives IIb 4953. **Diessenhofen**: Turnverein VIIIa 4916. **Dietikon**: Brem-Bertolini Albert VIII 62561. **Domdidier**: Collaud Alfred menuiserie IIa 355. **Dübendorf**: Schweiz. Volksbank Agentur Dübendorf VIII 1219. **Effretikon**: Konrad Robert A. dipl. Ing. ETH VIIIb 7115. **Egerkingen**: Krankenkasse Schönenwerd Sektion Egerkingen Vb 1325. **Eggersriet**: Meili Rudolf Autospritzwerk Spenglerei IX 17935. **Endingen**: Kantonaler Musiktag 1964 VI 14470. **Engi**: Turnverein IXa 1028. **Ennenda**: Turnverein IXa 238. **Ennethürgen**: Flüeler-Niederberger K. Haushalt- und Eisenwaren VII 16475. **Ennetmoos**: Schützengesellschaft VII 19969. **Eschenbach (LU)**: Bühlmann Hubert Posthalter VII 20888. **Etzwilen**: Lehmann J. Treuhandbüro VIIIa 4908. **Evolène**: Football-Club IIc 8291. **Farvagny-le-Grand**: Boursier communal Farvagny-le-Petit IIa 6559. **Forch**: Carmichael Marsden Ingenieur VIII 62546. **Fribourg**: Berner Trachtengruppe Freiburg IIa 6523. – Bertarini Jean IIa 6641. – Consortium Beeri Willy exploitation de gravières IIa 927. – Fabrique d'accumulateurs d'Oerlikon Granges-Paccot IIa 1809. – Gianella A. Dr directeur IIa 288. – Perler Marcel représentant IIa 4054. **Gals**: Ebneter Fredy Heizungen IX 17968. **Gelterkinden**: Jugendmusikschule V 33768. **Genève**: Association romande des inspecteurs d'écoles I 12897. – Club automobile Cern I 12331. – Commission des ventes 150ème anniversaire de la réunion de Genève à la Confédération I 11700. – Corps consulaire de Genève I 1870. – Crédit foncier et financier I 8844. – Ducruet Roger alimentation I 16380. – Fédération suisse de culture physique athlétique Fscpa I 11654. – Girod SA Philippe traitement des eaux par procédés électro-physiques I 766. – Hewlett-Packard SA I 4959. – Macchi G. & J. Jacquier ateliers de mécanique I 9856. – Mutti Antoine I 10256. – Paulian Benoît Chêne-Bougeries I 16909. – Pellegrinelli J. mécanicien Aïre I 16954. – Selbsthilfe-Genossenschaft des Schweiz. Invaliden-Verbandes (SIV) Zentraldepot I 12834. – Wyler Albert Mme Ado Wachsmuth succ. atelier mécanique I 17307. **Gentilino**: Turuani Mario panetteria pasticceria Artebianca XIa 8682. **Glarus**: Arnold Anna Frl. robes IXa 2378. – Buchdruck-Maschinenmeister-Vereinigung IXa 1752. **Glattbrugg**: Mäder Karl Vertreter VIII 62538. – Weber Leo EKA-Möbel VIII 22393. **Glis**: Gentinetta Olga IIc 8280. **Gossau (SG)**: Hengartner August IX 17956. **Grächen**: Walter Emil Foto Sport IIc 8261. **Grangettes-près-Romont**: Bertschy Louis maréchal La Neirigue IIa 528. **Grellingen**: Musikgesellschaft V 31683. – Pistolenklub V 33803. **Grenchen**: Autospenglerei W. Berchtold Va 5377. – Eichenberger Erwin Postbeamter Va 5373. – Fischerei-Verein Grenchen-Bettlach Va 5364. – Meister Georges Va 5376. **Grimisuat**: Balet Onésime transports Champlan IIc 8286. **Haslen (GL)**: Turnverein IXa 1816. **Heiden**: Gaggioni W. Frau IX 17881. **Hemishofen**: Landw. Verein VIIIa 4914. **Herisau**: Bahnhofbuffet BT E. Sutter-Fisch IX 17950. – Herzig Rudolf IX 17962. **Herrliberg**: Fausch-Brühlmann Walter Dr. phil. VIII 62597. **Horn**: Schnüriger-Fust T. Frau IX 17953. **Interlaken**: Golfclub Interlaken-Unterseen III 31865. – Vereinigung Pro Breithorntunnel III 31786. **Jona**: Frick Werner Lehrer VIII 62560. **Kaltbrunn**: Kath. Kirchgemeinde IX 3182. **Kastanienbaum**: Meyer-Kaufmann Werner VII 14365. **Kilchberg (ZH)**: Häfeli-Brändlin Gottlieb VIII 62554. **Klingnau**: Touristenverein Die Naturfreunde Sektion Klingnau-Döttingen u. Umgebung VI 14443. **Kloten**: Stuma M. Stutz-Schaer VIII 62490. **Krattigen**: Konsumgenossenschaft III 31872.

(Fortsetzung siehe Nr. 89 — Suite voir N° 89)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

ZYMA S.A., NYON

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 30 (trente) avril 1964, à 11 (onze) heures, au siège de la société, route de l'Etraz, Nyon.

Ordre du jour: Opérations statutaires

Les rapports, bilan, compte de profits et pertes peuvent être consultés au siège de la société dès le lundi 20 avril 1964.

Les cartes d'admission, valable pour l'assemblée, peuvent être retirées au plus tard jusqu'au mercredi 29 avril 1964, à 16 heures, au siège de la société, à la Société de Banque Suisse, à la Banque Cantonale Vaudoise, à la Banque Gonet & Cie S.A., à Nyon.

Le conseil d'administration.

CINEBREF S.A.

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

mardi 28 avril 1964, à 11 heures 30, dans les bureaux de Cinébref S.A., 9, rue du Marché.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Société de l'Hôtel des Trois Couronnes à Vevey

Le conseil d'administration convoque Messieurs les actionnaires en assemblée générale ordinaire pour le vendredi 1er mai 1964, à 16 heures 45, à l'Hôtel des Trois Couronnes, avec l'ordre du jour suivant: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil et celui des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social à Vevey dès le 20 avril 1964.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées du 23 avril au 29 avril, sur présentation des titres, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et à sa succursale de Vevey.

Basellandschaftliche Kantonalbank

Garantie des Kantons

4¼% Ausgabe einer Anleihe von 1964 von min. Fr. 20 000 000.— in der Zeit vom **16. bis 22. April 1964, mittags**

10 Jahre feste Laufzeit

Inhabertitel von Fr. 1000.— und Fr. 5000.— Nennwert

Kotierung an der Basler und Zürcher Börse

98,40% Emissionspreis: + 0,60% eidgenössischer Titelstempel

Mit ihrer festen Laufzeit von 10 Jahren sind die neuen Anleihensobligationen eine vorteilhafte Kapitalanlage

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen Interessenten bei den Banken zur Verfügung.

Liestal, 16. April 1964.

Basellandschaftliche Kantonalbank

KA-WE-DE

Kunsteisbahn und Wellenbad Dählhölzli-Bern AG.

31. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 30. April 1964, 18 Uhr, im Hotel Bristol, Bern.

Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1962/63.
2. Bericht der Revisoren.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren.
5. Umfrage.

Die Jahresrechnung, die Bilanz und der Jahresbericht per 31. Oktober 1963 liegen im Sekretariat der Ka-We-De den Aktionären zur Einsicht auf. Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können die Ausweiskarte gegen Vorweisung der Titel oder des Depotscheines bei der Schweizerischen Volksbank in Bern, bis und mit Mittwoch, den 29. April 1964, oder im Versammlungslokal selbst in Empfang nehmen.

Bern, den 18. April 1964. **Der Verwaltungsrat.**

Bains de la Motta S.A., Fribourg

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 1er mai 1964, à 18 heures, à la Maison de Ville, salle des commissions N° 5, 1er étage.

Ordre du jour:

1° Procès-verbal de la dernière assemblée générale.
2° Rapport de gestion, compte de profits et pertes et bilan de l'exercice 1963.
3° Rapport des contrôleurs.
4° Votation sur les conclusions de ces rapports et décharge aux organes responsables.
5° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au secrétariat de la société, Maison de Ville N° 11, où les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur justification de propriété d'action, jusqu'au vendredi 1er mai 1964, à 16 heures. Il ne sera pas délivré de cartes à l'entrée de la salle.

Le conseil d'administration.

Schuhfabriken Odermann & Co. AG., Zurzach

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 28. April 1964, um 15 Uhr, in Zurzach.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1963. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 18. April 1964 am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Zurzach, den 16. April 1964. **Der Verwaltungsrat.**

Emprunt vaudois 3% de 1949 de Fr. 25 000 000.–

Amortissement de 1964

Liste des obligations sorties au tirage au sort pour être remboursées dès le 1er août 1964 aux caisses de la Banque cantonale vaudoise et de ses agences; aux caisses des établissements et banquiers faisant partie de l'Union de banques cantonales suisses ou du Cartel des banques suisses, contre présentation des titres munis de leurs coupons non échus.

L'intérêt de ces obligations cessera de courir dès le 1er août 1964.

100 titres de Fr. 1000.—, numéros:

281 à 300, 14461 à 14480, 16361 à 16380, 17361 à 17380, 23201 à 23220

Lausanne, le 16 avril 1964. **Département des finances du canton de Vaud.**

Aktiengesellschaft Carl Weber, Winterthur

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der **Montag, den 4. Mai 1964, nachmittags 15.00 Uhr, im Sitzungszimmer der Schweizerischen Bankgesellschaft in Winterthur** stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Neuwahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes sind vom 20. April 1964 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre aufgelegt.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 20. April an im Bureau der Gesellschaft sowie bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Winterthur bezogen werden.

Winterthur, den 15. April 1964. **Namens des Verwaltungsrates**
Der Präsident: F. A. Halter.

Wohnbaugenossenschaft Emmen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

der Genossenschafter auf Dienstag, den 5. Mai 1964, 20.00 Uhr, im Gasthaus Emmenbaum.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 30. April 1963.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1963.
3. Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission.
4. Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes sowie über die Entlastung der Verwaltung.
6. Voranschlag pro 1964.
7. Ersatzwahl in die Geschäftsprüfungskommission:
   a) Mitglied;
   b) Suppleant.
8. Kreditvorlage für die Neubauten Fichtenstrasse.
9. Kreditvorlage für Waschmaschinenanschaffungen.
10. Verschiedenes.

Die zur Auszahlung beschlossene Verzinsung wird ab 16. Mai 1964 gegen Einreichung von Coupon Nr. 22 bei der Luzerner Landbank AG., Sitz Emmenbrücke, zahlbar gestellt.

Nur Genossenschafter, die im Besitze der Stimmkarte sind, haben Stimmberechtigung.

Emmenbrücke, den 13. April 1964. **Die Verwaltung.**

Aminona S.A., Mollens (VS)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 28 avril 1964, à 10.00 heures, au siège administratif de la société, à Sierre, immeuble Valesia.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1963.
2° Rapport des contrôleurs.
3° Délibération sur ces rapports et sur les comptes et décharge au conseil d'administration.
4° Nominations statutaires.
5° Propositions individuelles.

Les rapports de gestion, les comptes annuels et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires soit au siège de la société, soit auprès de la Fiduciaire R. L. BEAUVERD, à Genève.

Genève, le 14 avril 1964. **Le conseil d'administration.**

Aminona S.A., Mollens (VS)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mardi 28 avril 1964, à 11.00 heures, au siège administratif de la société, à Sierre immeuble Valesia.

Ordre du jour:

Augmentation du capital social de Fr. 2 001 000.– à Fr. 3 000 000.–

Genève, le 14 avril 1964. **Le conseil d'administration.**

Société de gares frigorifiques Ports-francs et Glacières de Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 6 mai 1964, à 11 heures 15, à la Chambre de Commerce de Genève.

Ordre du jour

1° Discussion et votation sur les conclusions des rapports du conseil d'administration et des contrôleurs relatifs aux comptes et au bilan de l'exercice 1963.
2° Nomination des contrôleurs et de leurs suppléants pour l'exercice 1964.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de la commission de contrôle seront, dès le lundi 20 avril 1964, à la disposition des actionnaires, au siège de la société, 16, rue de Montbrillant, à Genève.

Les cartes d'entrée pour l'assemblée générale seront délivrées au siège de la société, contre présentation des actions ou des certificats de dépôt, du lundi 20 avril 1964 au lundi 4 mai 1964, à 12 heures.

Genève, le 14 avril 1964.

Au nom du conseil d'administration
Le président: **A. Marguerat.** Le secrétaire: **J. Faure.**

PRÊTS
depuis 50 ans
discrétion
complète garantie

- Sans caution jusqu'à Fr. 10 000.—.
- Pas d'enquête auprès du propriétaire ou de l'employeur.
- Nous avons de la compréhension pour votre situation.

A la Banque Procrédit, Fribourg

Veuillez m'envoyer la documentation sans engagement et sous enveloppe fermée.

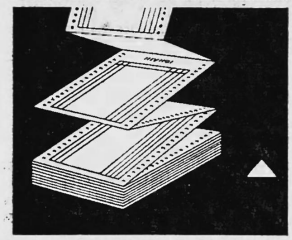
Nom
Prénom
Rue N°
Localité Canton

Sondermaschinen

konstruiert und baut für Sie

Chiffre 10017–42, Publicitas Zürich 1.

Endlos- und Zickzack-Formulare — unsere Spezialität



SIMPLEX

SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

Zu verkaufen infolge Umstellung im Rechnungswesen eine

Supermetal-Fakturier- und Abrechnungsmaschine

Modell FMR II/3, mit 3 Zählwerken, für Addition und Subtraktion sowie ein Multiplikationswerk.

Maschine komplett betriebsbereit sofort abzugeben.

Anfragen an:

Firma Gebr. Manigley, Werkzeugfabrik, Sutz bei Biel.

KIBAG AG.

Baggerei-Unternehmungen und Kieswerke am Zürichsee

Bäch (SZ)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 2. Mai 1964, vormittags 11.30 Uhr, im Zunfthaus «zu Zimmerleuten», Limmatqual 40, in Zürich 1.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Kenntnisnahme vom Geschäftsbericht und vom Bericht der Kontrollstelle. Abnahme der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung des Jahres 1963 sowie Entlastung der Geschäftsleitung und des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Allfälliges.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an auf dem Büro der Gesellschaft, Mythenquai 383, in Zürich 2, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Eintrittskarten sind gegen genügenden Ausweis bis Freitag, den 1. Mai 1964, um 12 Uhr, im Büro der Gesellschaft, Mythenquai 383, in Zürich 2, zu beziehen.

Bäch und Zürich, den 16. April 1964. Der Verwaltungsrat.

Nichtigerklärung

Das Sparheft der Kantonalbank von Bern, Lyss,

Nr. 927 385

wird vermisst.

Die Gläubigerin wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über des Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Lyss, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

KANTONALBANK VON BERN, LYSS

Rechnungsruf infolge öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

über den am 7. April 1964 verstorbenen Herrn

Karl Griot

Architekt, geboren 1889, von Luzern, Zürich und Celerina, wohnhaft gewesen in Luzern, Sonnenbergstrasse 4, Teilhaber der einfachen Gesellschaft «Carl Griot und Max Wandeler, Architekturbureau, Luzern».

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (einschliesslich Bürgschaftsgläubiger) bis und mit **18. Mai 1964**, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Luzern, den 18. April 1964. Teilungsamt der Stadt Luzern.

Die Aussenhandelsbestimmungen der lateinamerikanischen Länder

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 40 bis 42 veröffentlichten Uebersichten betreffend 20 lateinamerikanische Länder sind in einer Broschüre (Format A 5) zusammengefasst worden. **Preis: Fr. 1.50** (inkl. Spesen).

Vorauszahlungen erbeten auf Postcheckrechnung **III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern**, mit Angabe der Bestellung auf der Rückseite des für uns bestimmten Abschnittes des Einzahlungsscheines.

Internationell Svenska Mässan Göteborg

du 15 au 24 mai 1964

Le Foire Internationale de Göteborg, au carrefour de la Scandinavie, est devenue le centre commercial le plus important de l'hémisphère du Nord.

Les branches les plus variées offrent au visiteur un important choix de produits de toute première qualité.

GOETEBORG vous attend donc comme ... **ACHETEUR.**

Pour tout renseignement complémenteire, adressez-vous au

Représentant général pour la Suisse

NATURAL SA, BALE 2

Dépt. Foires Internationales

ou à sas succursales:

Bienne – Buchs – Chiasso – Le Chaux-de-Fonds – Genève – Lausanne – Neuchâtel – Saint-Gall – Zurich

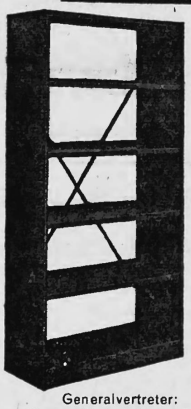
Gutausgewiesener Reklameberater mit eigenem Graphikerateliar kann nach Beendigung von Expo-Arbeiten ein weiteres

Werbebudget

sorgfältig und gewissenhaft betreuen. Verlangen Sie eine unverbindliche Besprechung unter Chiffre Hab 130200 an Publicites Bern.

Insérer dans la FOSC. c'est s'assurer le succès

Kampoda



Stahlmöbel

Fr. 189.–
ab Lager
komplett, franko Empfangsstation

200x100x34 cm
oder andere Masse

Generalvertreter:

Trosselli & Söhne AG.
60-62, rue du Stand
Tel. (022) 24 43 40
Genève

Kampoda
Militärstrasse 75
Tel. (051) 25 84 84
Zürich

Verlangen Sie Prospekte — Vertreter in der ganzen Schweiz

Büroplanung

Wir planen für Sie die optimale Büroeinrichtung. Die richtige Wahl und Anordnung der Möbel und Maschinen sichert spürbare Arbeitserleichterung und beste Raumnutzung.
Dokumentieren Sie sich in unserer vielseitigen Ausstellung (600 m²).
Nützen Sie unser Fachwissen.

Büro-Fürrer Zürich, Möbel, Registraturen, Karteien: Tödistrasse 48, Tel. 051/27 16 90
Büromaschinen: Fraumünsterstrasse 13
Büroartikel: Münsterhof 13

büro fürrer

Eternit

Wir suchen zu baldigem Eintritt einen

Betriebsbuchhalter

für selbständiges Arbeiten. Erforderlich ist Interesse an rechnerischen Arbeiten und betrieblichen Arbeitsabläufen.

Wir bieten neuzeitliche Anstellungsbedingungen und Sozialfürsorge.

Offerten mit den üblichen Beilagen sind zu richten an

ETERNIT AG, Niederurnen GL